



5 シベリア・ジャコウジカの芳香

The Siberian musk deer* is a small mammal that spends most of its life alone in the forests of Northeast Asia. It is best known for its ⁵⁴ scent called musk that is produced by and ⁵⁵ collected in a small gland** in the deer's body. Musk is a ⁵⁶ treasure in the world of ⁵⁷ perfumes because of its highly ⁵⁸ desired ⁵⁹ aroma. The fact that this substance is ⁶⁰ rare makes it one of the most ⁶¹ costly animal products ⁶² around. These days, instead of killing the ⁶³ endangered deer, most companies ⁶⁴ make do with a ⁶⁵ fake fragrance made in a ⁶⁶ laboratory.

* シベリア・ジャコウジカ

** 腺

全訳

シベリア・ジャコウジカは小型の哺乳類で、北東アジアの森の中で生涯の大部分を単独で過ごす。このシカはじゃこうと呼ばれる香りで最もよく知られているが、その香りはシカの体内にある小さな腺で作られ、そこに集められる。じゃこうはその大変好ましい芳香のため、香水の世界では珍重されている。この物質が珍しいという事実のため、出回っている動物製品の中でも最も高価な物の1つである。近頃では、絶滅の危機にひんしているこのシカを殺す代わりに、ほとんどの会社は研究室で作られた偽の香りで間に合わせている。

54 <input type="checkbox"/> scent ▲発音 [sent]	名 香り, におい
55 <input type="checkbox"/> collect [kəlekt]	動 を集める, 集まる 名 collection 収集 形 collective 集団(として)の
56 <input type="checkbox"/> treasure ▲発音 [treʒə]	名 宝物, (通例～s) 貴重品
57 <input type="checkbox"/> perfume [pəfju:m]	名 香水, 芳香
58 <input type="checkbox"/> desire [dɪzəɪə]	動 を強く望む 名 欲望, 欲求
59 <input type="checkbox"/> aroma [əʊmə]	名 香り
60 <input type="checkbox"/> rare [reə]	形 珍しい, まれな
61 <input type="checkbox"/> costly [kɔ:stli]	形 高価な, 犠牲の大きな
62 <input type="checkbox"/> around [əraʊnd]	副 出回って
63 <input type="checkbox"/> endangered [ɪndɛndʒəd]	形 絶滅の危機にある
64 <input type="checkbox"/> make do with ~	(有り合わせの物) で済ます
65 <input type="checkbox"/> fake [feɪk]	形 偽の
66 <input type="checkbox"/> laboratory [ləbərətɔ:ri]	名 研究室, 実験室